

CXS










BG



Оригинално "Ръководство за работа"

1	Символ	2
2	Технически данни.....	2
3	Елементи на уреда.....	2
4	Използване по предназначението	2
5	Правила за техниката на безопасност	3
6	Пускане в действие	6
7	Регулировки.....	7
8	Закрепване на инструмента, приставки	7
9	Работа с машината.....	7
10	Техническо обслужване и поддържане	8
11	Околна среда	8
12	Транспорт	8
13	ЕО Декларация за съответствие	8

1 Символ

-  Предупреждение за обща опасност
-  Предупреждение за опасност от токов удар
-  Прочетете ръководството/ указанията!
-  Носете защита за слуха!
-  Носете защитни ръкавици!
-  Носете защитни очила!
-  Да не се изхвърля като битов отпадък.

2 Технически данни

Акумулаторна пробивна отвертка CXS

Напрежение на мотора	10,8 В	
брой на обороти на празен ход *	1-ва скорост	0 - 400 об./мин.
	2-ра скорост	0 - 1200 об./мин
макс. въртящ момент		
меко/ твърдо завинтване	10/ 16 Нм	
Регулируем въртящ момент	0,2 - 2,4 Нм	
диапазон за закрепване на патронника за свредло	1 - 8 мм	
диаметър на пробиване макс.		
дърво/ метал	12/ 8 мм	
закрепване на инструмента в свредловъчния шпиндел	1/4 "	
тегло без акумулатор с Centrotec	0,7 кг	

Зарядно устройство MXS

напрежение на мрежата (вход)	220 - 240 В~	
честота на мрежата	50/60 Хц	
напрежение на зареждане (изход)	10,8 В=	
бързо зареждане	обикн. 2,8 А	
времена на зареждане за		

Зарядно устройство MXS

литиево-йонни 1,5 Ач, 80% / 100%	около 25/ 35 мин
Допустим диапазон на работната температура	-10 °С до + 40 °С
контрол на температурата	със съпротивление NTC

Акумулаторна батерия BP-XS

Напрежение	10,8 В
Капацитет	1,5 Ah
Брой на редовете	3
Допустима температура на батерията за зареждане	0 °С до + 45 °С
Тегло	0,2 кг

* Данни за броя на оборотите с напълно зареден акумулаторен пакет.

3 Елементи на уреда

- [1-1] Колело за регулиране на въртящия момент
 - [1-2] Символ за пробиване
 - [1-3] Маркиране на въртящия момент/ позицията на пробиване
 - [1-4] Прекъсвач на скоростта
 - [1-5] Прекъсвач дясно/ляво
 - [1-6] Прекъсвач "вкл./изключване"
 - [1-7] Щипка за колана
 - [1-8] Клавиш за освобождаване на акумулаторния пакет
 - [1-9] Кутия за битове
 - [1-10] Светодиодна лампа
 - [3] Закрепване към стена
- Указаните изображения се намират в многоезичното Ръководство по обслужването.

4 Използуване по предназначението

- Акумулаторен винтовърт подходящ
 - за пробиване на метал, дърво, пластмаси и подобни материали,
 - за отвиване и завиване на винтове.
- Зарядно устройство MXS подходящо

- за зареждане на акумулаторната батерия.
- само за зареждане на закрито.



При използване не по предназначение отговорност носи използващият; към това се отнасят и повреди възникнали поради продължителната индустриална употреба.

5 Правила за техниката на безопасност

5.1 Общи инструкции за безопасност



Предупреждение! Прочетете всички правила и инструкции за безопасност.

Неспазването на предупредителните указания и упътвания може да стане причина за електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте всички указания за безопасна работа и инструкции, за да може в бъдеща при нужда да се консултирате с тях.

Използването в инструкциите за безопасност понятие „Електрически инструмент“ се отнася за задвижвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за задвижвани от акумулатор електрически инструменти (без мрежов кабел).

1 БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Поддържайте Вашата работна зона чиста и подредена.** *Неподредена и неосветена работна зона може да предизвика злополуки.*
- Не работете с уреда в околна среда с опасност от експлозия, в която се намират възпламеняващи се течности, газове или прахове.** *Електрическите инструмент произвеждат искри, които могат да запалят праха или парите.*
- По време на работа с електрическия инструмент внимавайте наблизо да няма деца и други лица.** *При отклоняване на вниманието Ви можете да изгубите контрол над машината.*
- Не оставяйте електрическия инструмент не без надзор.** *Оставете електрическия инструмент чак след като*

работния инструмент спре напълно да се движи.

2 ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Съединителния щепсел на машината трябва да подхожда към контакта. Щепселът не бива да бъде променян по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щекери заедно със защитно заземявани уреди.** *Непроменени щепсели и подходящи контакт намаляват риска от електрически удар.*
- Избягвайте контакти на тялото Ви със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** *Има увеличен риск от на електрически удар, ако Вашето тяло е заземено.*
- Не излагайте уреда на дъжд или влага.** *Проникването на вода в електрическия уред увеличава риска от електрически удар.*
- Не използвайте кабела за други цели, например за носене на уреда, за окачване или за да издърпате щепсела от контакт. Пазете кабел от горещина, попадане на масло върху него, от остри ръбове и от подвижните части на уреда.** *Повреденият или объркан кабел повишава риска да Ви хване ток.*
- Ако работите с електрическия инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са допуснати за работа на открито.** *При използване на подходящ за работа на открито удължителен кабел се намалява риска от електрически удар.*
- Ако няма възможност да се избегне работата с електрическия инструмент във влажна околна среда, използвайте автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток.** *Използването на един автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток намалява риска от електрически удар.*

3 БЕЗОПАСНОСТ ЗА ХОРА

- Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и работете разумно с електрическия инструмент. Не работете с уреда когато сте изморени или сте под влияние на**

- дроги, алкохол или медикаменти.** Един момент на невнимание при работа с уреда може да причини сериозни наранявания.
- b. Носете лични защитни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични защитни средства, като противопрахова маска, неплъзгащи се предпазни обувки, защитен шлем или средства за предпазване на слуха, в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c. Избягвайте неволно пускане в действие.** Преди да поставите щепсела в контакта проверете дали прекъсвачът се намира в положение "ИЗК",. Ако при носене на уреда пръстът Ви се намира на прекъсвача или уредът е включен при присъединяване към електроснабдяването, това може да доведе до злополуки.
- d. Преди включване на уреда свалете от него инструментите за регулиране или гаечния ключ.** Един инструмент или гаечен ключ, който се намира във въртяща се част на уреда, може да причини наранявания.
- e. Не се надценявайте.** Постарайте се да стоите стабилно и по всяко време да сте в равновесие. По този начин в неочаквани ситуации можете по-добре да контролирате уреда.
- f. Носете подходящо облекло.** Не носете широко облекло или бижута. Пазете косата и облеклото си по-далече от подвижните части. Широко облекло, бижута или дълги коси могат да бъдат захванати от подвижните части.
- g. Ако могат да бъдат монтирани прахоулавящи и прахосъбиращи устройства, проверете дали те са присъединени и дали се използват правилно.** Използването на такива устройства намалява опасностите от праха.
- h. Не си позволявайте поради навика, придобит от честата употреба на уреда, да се отпускате и да пропускате основополагащите принципи на безопасност.** Непредпазливото действие може да предизвика тежко нараняване за части от секундата.
- #### 4 ГРИЖЛИВО БОРАВЕНЕ И РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ
- a. Не претоварвайте уреда.** Използвайте за Вашата работа предвиденият за целта електрически инструмент. С подходящ електрически инструмент Ви ще работите по-добре и по-сигурно в указания мощностен диапазон.
- b. Не работете с електрически инструмент с дефектен прекъсвач.** Електрически инструмент, който не може да бъде включен или изключен, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c. Преди за започнете да правите настройки по уреда, да сменяте части от принадлежностите или да оставите уреда настрана, извадете щепсела от контакта.** Тази предпазна мярка предотвратява пускане на инструмента да работи по невнимание.
- d. Съхранявайте неизползваните електрически инструменти извън обсега на деца.** Не позволявайте уреда да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- e. Поддържайте грижливо уреда.** Проверете дали подвижните части на уреда работят нормално и не се стягат и дали няма счупени или повредени части, които пречат на работата на уреда. Преди работа с уреда ремонтирайте повредените части. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- f. Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържани режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещват по-малко и вървят по-леко.
- g. Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции и както е предписано за този специален тип уред.** При това имайте предвид условията и вида на работа. Използването на електрическите инструменти за други непредвидени приложения може да

причини възникване на опасни ситуации.

- h. **Внимавайте ръкохватките да са сухи и по тях да няма масло или смазка.** Хлъзгави ръкохватки не позволяват сигурна работа и контрол на електрическия инструмент в неочаквана ситуация.

5 ГРИЖЛИВО БОРАВЕНЕ И РАБОТА С АКУМУЛАТОРНИ ИНСТРУМЕНТИ

- a. **Зареждайте акумулаторите само в зарядни устройства, препоръчвани от производителя.** Ако едно зарядно устройство, предвидена за определен вид акумулатори, се използва за зареждане на други акумулатори, има опасност от пожар.

- b. **Използвайте електрическите инструменти само с предвидените за тази цел акумулатори.** Използването на други акумулатори може да причини наранявания и опасност от пожар.

- c. **Когато не използвате акумулатора внимавайте върху него да не попаднат кламери, монети, гаечни ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които да могат да направят съединение на контактите.** Едно късо съединение между акумулаторните контакти може да причини изгаряния или възникване на пожар.

- d. **При неправилно използване от акумулатора може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт с нея изплакнете с вода. При попадане на течността в очите допълнително отидете на лекар.** Изтекла акумулаторна течност може да причини възпаления на кожата или изгаряния.

- e. **Преди да поставите акумулатора проверете дали уредът е изключен.** Поставянето на акумулатор във включен електрически инструмент може да причини злополуки.

6 СЕРВИЗ

- a. **Уредът трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран и специализиран персонал, като при това трябва да бъдат използвани само оригинални резервни части. По**

такъв начин се осигурява безопасна работа с уреда.

- b. **Използвайте за ремонт и техническо поддържане само оригинални части на Festool.** Използването на принадлежности или резервни части, които не са предвидени за тази цел, може да доведе до електрически удар или до наранявания.

5.2 Специфични указания за безопасност при работа с уреда

- **Когато съществува опасност по време на работа работният инструмент да засегне скрити под повърхността проводници под напрежение, допирайте електроинструмента само до изолираните ръкохватки.** При контакт с проводник под напрежение то се предава на металните детайли на електроинструмента и това може да предизвика токов удар.

- **Това зарядно устройство и електрическият инструмент не са предвидени за използване от лица (включително деца) с ограничени психически, органолептични или умствени способности и/или недостатъчни знания, с изключение на случай, когато те са под надзор на отговорно за тяхната безопасност при работа лица или получават от това лице указания, как да използват зарядното устройство или електрическият инструмент.** Деца трябва да бъдат под надзор, за да е сигурно, че те няма да си играят със зарядното устройство, респ. електрическият инструмент.



- **Носете подходящи средства за лична защита:** средства за предпазване на слуха, защитни очила, противопрахова маска при работа с прахообразуване, защитни ръкавици при обработка на грапави материали и при смяна на инструменти.



Внимание! Откат!

При завъртане: Изключете уреда веднага!

- Не фиксирайте за дълго бутона за включване/изключване!
- Не разглобявайте акумулаторните батерии и зарядното устройство!
- Пазете зарядното устройство от метални частици (стружки) или течности!
- Не използвайте чужди акумулаторни батерии и зарядни устройства!
- Пазете акумулаторните батерии от горещина - например продължително излагане на пряка слънчева светлина или огън!
- Никога не гасете запалили се литиево-йонни акумулаторни батерии с вода! Използвайте пясък или пожарникарско одеало.
- Контролирайте редовно щекера и кабела и ако те са повредени, оставете да ги смени една авторизирана сервизна служба.
- Изключвайте щепсела на зарядното устройство от контакта, когато не го използвате.


5.3 Стойности на емисиите

Измерените според EN 60745 стойности обикновено възлизат както следва:

Ниво на звука $L_{PA} = 65 \text{ dB(A)}$

Върхова мощност на шума $L_{WA} = 76 \text{ dB(A)}$

Коефициент на несигурност $K = 3 \text{ dB}$

 Носете защита за слуха!

Стойността на вибрациите a_h (векторна сума в три посоки) и коефициентът на несигурност K се определят по EN 60745:

Пробиване в метал $a_h = 3,0 \text{ m/c}^2$

$K = 1,5 \text{ m/c}^2$

Завинтване $a_h = 4,0 \text{ m/c}^2$

$K = 1,5 \text{ m/c}^2$

Дадените емисии (вибрация, шум)

- служат за сравняване на инструменти,
- подходящи са за установяване на вибрационното и шумово натоварване при работа,
- отговарят на основните приложения на електрическия инструмент.

Повишаване е възможно при други приложения на инструмента или не достатъчната му поддръжка. Съблюдавайте работния режим на инструмента!

6 Пускане в действие


6.1 Смяна на акумулаторния пакет [2]

① Акумулаторната батерия може да се използва веднага след като бъде доставена и може да бъде заредена по всяко време.


① Страната на закачалката за колан [2-1] може да бъде сменяна при откачена акумулаторна батерия.

6.2 Зареждане на акумулаторния пакет [3]

Светодиодната индикация [3-1] на зарядното устройство показва конкретното работно състояние на зарядното устройство.

 **Светодиодната индикация свети жълто - постоянна светлина**

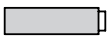
Зарядното устройство е готово за работа.

 **Светодиодната индикация свети зелено - бързо мигане**

Акумулаторната батерия се зарежда с максимален ток.

 **Светодиодната индикация свети зелено - бавно мигане**

Акумулаторната батерия е заредена до 80 % и ще продължи да се зарежда с ограничен ток.

 **Светодиодната индикация свети зелено - постоянна светлина**

Акумулаторната батерия е заредена.

 **Светодиодната индикация свети червено - мигане**

Сигнализация за обща неизправност, например: няма пълен контакт, късо съединение, акумулаторната батерия е дефектна и т.н .



Светодиодната индикация свети червено - постоянна светлина

Температурата на батерията е извън допустимите гранични стойности (от 0 °C до 45 °C).

7 Регулировки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване

► Променяйте настройките само при изключена машина!

7.1 Промяна на посоката на въртене [1-5]

- Прекъсвач наляво = десен ход
- Прекъсвач надясно = ляв ход

7.2 Смяна на скоростта [1-4]

- Прекъсвачът на скоростта напред (вижда се цифрата 1) = 1. скорост
- Прекъсвачът на скоростта назад (вижда се цифрата 2) = 2. скорост

7.3 Настройка на въртящия момент [1-1]

Маркирането [1-3] показва настроената стойност.

Пробиване

Маркирането показва символа за пробиване [1-2] = максимален въртящ момент.

Завинтване

Въртящият момент е в съответствие с регулировката:

Позиция 1 = малък въртящ момент

Позиция 12 = голям въртящ момент

8 Закрепване на инструмента, приставки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване, токов удар

► Преди всякаква работа върху инструмента отстранете акумулаторната батерия!

Номерата за поръчка на принадлежности и инструменти Вие можете да намерите във Вашия каталог на Festool или в Интернет на адрес "www.festool.bg".

8.1 CENTROTEC патронник за инструмент [4]

Бърза смяна на свредла с опашка CENTROTEC.



Закрепвайте инструментите CENTROTEC само в патронник CENTROTEC.



При смяна използвайте защитни ръкавици!

8.2 Патронник за свредло BF-FX8 [5]

За поставяне на свредла и битове с макс. диаметър на опашката от 8 мм.



Поставяйте и закрепяйте свредлата централно в патронника.

8.3 Ъглова приставка XS-AS [6]

(Принадлежност) Пробиване и завинтване в положение - вертикално по отношение на

надлъжната ос на машината.

Ⓢ Ъгловата приставка може да бъде фиксирана в 16 различни ъгови положения.

8.4 Закрепване на инструмента в свредловъчния шпиндел [7]

Битовете могат да бъдат директно поставяни в шестостенното закрепване на свредловъчния шпиндел.

9 Работа с машината

9.1 Включване/изключване [1-6]

Натиснете = ВКЛ., отпуснете = ИЗКЛ.

Ⓢ Според натиска върху прекъсвача за включване/изключване може да се регулират оборотите на степени.

LED-светлината [1-10] свети при натиснат бутон за включване/изключване [1-6].

9.2 Депо за битове [1-9]

Магнитно, за поставяне на битове и държачи на битове.

9.3 Предупредителни сигнали [8]

Машината се изключва, лампичката мига два пъти:

Акумулаторната батерия е празна.

► Сменете акумулаторната батерия.

Машината се изключва, лампичката не мига:

Машината е прегрята или е претоварена.

- ▶ Натоварвайте по-малко инструмента.
- ▶ Оставете инструмента да се охлади.

10 Техническо обслужване и поддръжане



Обслужване на клиенти и ремонт само при производителя или оторизираните сервизи:
Адресът на най-близкия до Вас

на: www.festool.com/Service



Използвайте само оригинални резервни части Festool!
Каталожни номера на:

www.festool.com/Service

Съблюдавайте следните указания:

- Поддържайте чисти и не запушвайте отворите за проветрение на електрическия инструмент, за да осигурите необходимото му охлаждане.
- Поддържайте чисти контактните места на инструмента, акумулаторната батерия и зареждащото устройство.

Указания за акумулаторните пакети

- Съхранявайте на сухо, хладно място при температура 5 °C до 25 °C.
- Пазете акумулаторните батерии от влага, вода, както и горещина.
- Не оставяйте празни акумулаторни батерии за по-дълго от месец в зарядното устройство, въпреки че то е изключено от ел. мрежа. Опасност от дълбок разряд!
- Ако литиево-йонните акумулаторни батерии биват оставяни за по-дълго време без да се използват, то те трябва да са заредени с 40 % от капацитета им (около 15 мин. зареждане).
- За да бъдат предотвратени къси съединения, акумулаторните батерии трябва да се съхраняват в своите доставни опаковки.

11 Околна среда



Не изхвърляйте инструмента при битовите отпадъци!

Инструменти, принадлежности и консумативи трябва да бъдат разделно изхвърляни с мисъл за околната среда. Спазвайте важните национални разпоредби.

Само ЕС: В съответствие с европейската директива 2002/96/EG изхабените електрически инструменти трябва да бъдат събирани разделно за да бъдат рециклирани.

Вече негодните или дефектни акумулаторни батерии връщайте при оторизираните дилъри, в отдела за обслужване на клиенти на Festool или в съответните обществени рециклиращи предприятия. (спазвайте важните национални разпоредби). Акумулаторните батерии трябва да са изхабени при предаване. Така те биват готови за отвеждане за рециклиране.

Само ЕС: В съответствие с европейската Директива 91/157/ЕИО дефектните или остарелите акумулаторни батерии трябва да бъдат рециклирани.

Информация за REACH: www.festool.com/reach

12 Транспорт

Една литиево-йонна батерия е под граничните стойности според директива на обединените нации ST/SG/ AC.10/11/ Rev.3 част III, абзац 38.3. При транспортиране на повече акумулаторни батерии може да влезнат в сила разпоредбите за опасни товари.

13 ЕО Декларация за съответствие

Акумулаторна пробивна отвертка	Сериен номер
CXS	495635
Година на знака CE:2010	

Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните разпоредби и нормативни документи:

2006/42/ЕО, 2004/108/ЕО, 2011/65/ЕС (от 03.01.2013), EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2.

Зарядно устройство Серийен номер

МХС 495883

Година на знака СЕ:2010

Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните разпоредби и нормативни документи:

2004/108/EG, 2006/95/EG, 2011/65/EU (аб 03.01.2013), EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61204-3.

Festool Group GmbH & Co. KG

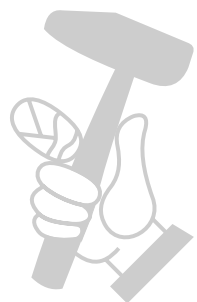
Вертщр. 20, D-73240 Вендлинген

гггг. Д-р. Йоханес Щаймел

Д-р Йоханес Щаймел

Началник отдел "Изследване, разработка,
технически документация"

22.08.2012



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА®
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ